



AHK Marokko
RAPPORT ANNUEL 2023
JAHRESBERICHT

Chambre Allemande de Commerce et d'Industrie au Maroc



Deutsche Industrie- und
Handelskammer in Marokko
Chambre Allemande de Commerce
et d'Industrie au Maroc

Avec le soutien du



en vertu d'une décision
du Bundestag allemand

« La Chambre Allemande de Commerce et d'Industrie au Maroc (AHK Maroc) est le partenaire compétent pour les relations économiques germano-marocaines. L'AHK Maroc est la principale adresse de proximité, qualifiée pour répondre et conseiller toutes les parties prenantes sur les questions liées au marché allemand ou marocain. »

„Die Deutsche Industrie- und Handelskammer in Marokko (AHK Marokko) ist der kompetente Partner für deutsch-marokkanische Wirtschaftsbeziehungen. Die AHK Marokko ist in vielen Fragen zum deutschen oder marokkanischen Markt die erste Adresse vor Ort und bildet ein effizientes System gegenseitiger Unterstützung.“

AHK Maroc

Votre partenaire privilégié pour vos affaires maroco-allemandes

AHK Marokko

Ihr kompetenter Partner für deutsch-marokkanische Wirtschaftsbeziehungen

L'AHK est présente dans | Die AHK ist in

93

Pays | Ländern vertreten

150

Bureaux dans le monde | Büros weltweit

850

Membres à l'AHK Maroc | Mitglieder in der AHK Marokko

Depuis | Seit

1997

Sommaire Inhaltsverzeichnis

- 4 Édito
Edito
- 7 Le Comité Directeur de la Chambre Allemande S1/2024
Der Vorstand der AHK Marokko H1/2024
- 8 L'équipe de l'AHK Maroc
Das Team der AHK Marokko
- 10 Highlights 2023
- 20 Faits & Chiffres
Zahlen & Fakten
- 24 Les Partenaires Stratégiques 2023
Strategische Partner 2023
- 25 La GTAI au Maroc
Die GTAI in Marokko
- 26 Aperçu 2024
Ausblick 2024
- 27 Mentions légales
Impressum

Édito conjoint

Gemeinsames Edito



Mazen Sowan
Président de l'AHK Maroc
Präsident der AHK Marokko

Nous sommes ravis de vous présenter l'édition du rapport annuel de l'année écoulée, qui a été une période de réalisations significatives et de croissance pour notre chambre.

L'année 2023 a été marquée par un renforcement notable de la coopération bilatérale entre le Maroc et l'Allemagne. Un dialogue stratégique a été initié en juillet 2023, symbolisant un jalon important dans notre partenariat. Les échanges commerciaux ont culminé à près de 6 milliards d'euros, témoignant de l'importance croissante de l'Allemagne en tant que partenaire clé pour le Maroc. Les investisseurs allemands ont montré un intérêt accru pour divers secteurs, notamment l'aéronautique, l'automobile et l'hydrogène vert, grâce aux réformes structurelles et à l'environnement économique favorable au Maroc. Cette relation stratégique s'étend également à la coopération politique et énergétique, ouvrant de nouvelles perspectives pour un partenariat mutuellement bénéfique.

Une réalisation particulièrement remarquable de l'année écoulée a été l'afflux massif de nouveaux membres rejoignant notre communauté. Avec l'adhésion de 237 nouveaux membres, nous avons franchi le seuil des 800 membres pour atteindre un total impressionnant de 877 membres à la fin de l'année. Cette croissance exceptionnelle témoigne de la force et de la vitalité de notre réseau, ainsi que de l'attrait croissant de l'AHK Maroc en tant que plateforme commerciale et de networking de premier plan.

Parallèlement, nos initiatives dans le cadre des foires et salons en Allemagne ont été un succès, avec la participation de 1626 visiteurs et 214 exposants marocains, renforçant ainsi les liens commerciaux entre nos deux pays.

En ce qui concerne nos événements, nous avons organisé avec succès 41 rencontres au cours de l'année 2023, avec une participation totale de 3901 participants, aussi bien en présentiel qu'en ligne. Ces événements ont permis de favoriser les échanges commerciaux et de renforcer les relations au sein de notre communauté.

Nous tenons également à saluer le travail exceptionnel réalisé par notre équipe de l'AHK dans la mise en œuvre professionnelle de nombreux projets et événements tout au long de l'année. Sans l'engagement et l'implication de chaque membre de notre équipe, ces succès n'auraient pas été possibles.

En cette période de réjouissance, nous tenons à vous remercier chaleureusement pour votre précieuse contribution à la communauté de l'AHK. Nous sommes impatients de poursuivre notre collaboration fructueuse en 2024 et au-delà, et nous restons déterminés à soutenir et à promouvoir vos intérêts commerciaux dans le cadre de notre mission.

Avec nos meilleures salutations



Katharina Felgenhauer
Directrice Générale / Membre du Comité Directeur
Geschäftsführendes Vorstandsmitglied

Wir freuen uns, Ihnen die Ausgabe des Jahresberichts des vergangenen Jahres vorzustellen, das eine Zeit bedeutender Errungenschaften und Wachstums für unsere Kammer war.

Das Jahr 2023 war geprägt von einer deutlichen Stärkung der bilateralen Zusammenarbeit zwischen Marokko und Deutschland. Ein strategischer Dialog wurde im Juli 2023 eingeleitet, was einen wichtigen Meilenstein in unserer Partnerschaft symbolisiert. Der Handel erreichte fast 6 Milliarden Euro und zeugt von der wachsenden Bedeutung Deutschlands als Schlüsselpartner für Marokko. Deutsche Investoren haben ein gesteigertes Interesse an verschiedenen Sektoren gezeigt, insbesondere der Luftfahrt, dem Automobilssektor und grünem Wasserstoff, aufgrund struktureller Reformen und des günstigen wirtschaftlichen Umfelds in Marokko. Diese strategische Beziehung erstreckt sich auch auf politische und energiepolitische Zusammenarbeit und eröffnet neue Perspektiven für eine beiderseitig vorteilhafte Partnerschaft.

Eine besonders bemerkenswerte Leistung des vergangenen Jahres war der massive Zustrom neuer Mitglieder in unsere Gemeinschaft. Mit der Aufnahme von 237 neuen Mitgliedern haben wir die Schwelle von 800 Mitgliedern überschritten und erreichten am Ende des Jahres insgesamt beeindruckende 877 Mitglieder. Dieses außergewöhnliche Wachstum zeugt von der Stärke und Vitalität unseres Netzwerks sowie von der wachsenden Attraktivität der AHK Marokko als führende Handels- und Networking-Plattform.

Gleichzeitig waren unsere Initiativen im Rahmen der Messen in Deutschland erfolgreich, mit 1626 marokkanischen Besuchern und 214 marokkanischen Ausstellern, was die Handelsbeziehungen zwischen unseren beiden Ländern stärkte.

Wir haben im Jahr 2023 erfolgreich 41 Veranstaltungen organisiert, an denen insgesamt 3901 Teilnehmer teilnahmen, sowohl persönlich als auch online. Diese Veranstaltungen trugen dazu bei, den Handel zu fördern und die Beziehungen innerhalb unserer Gemeinschaft zu stärken.

Wir möchten auch die herausragende Arbeit unseres AHK-Teams bei der professionellen Umsetzung zahlreicher Projekte und Veranstaltungen im Laufe des Jahres würdigen. Ohne das Engagement und die Beteiligung jedes einzelnen Mitglieds unseres Teams wären diese Erfolge nicht möglich gewesen.

Wir möchten Ihnen herzlich für Ihren wertvollen Beitrag zur AHK-Community danken. Wir freuen uns darauf, unsere erfolgreiche Zusammenarbeit im Jahr 2024 und darüber hinaus fortzusetzen, und bleiben entschlossen, Ihre geschäftlichen Interessen im Rahmen unserer Mission zu unterstützen und zu fördern.

Mit freundlichen Grüßen



Le Comité Directeur de la Chambre Allemande Der Vorstand der AHK Marokko



M. Mazen Sowan
ISE CONSULT
Président
Präsident



M. Mehdi Diouri
DIOURI LAW FIRM S.C.P
Vice-Président
Vize-Präsident



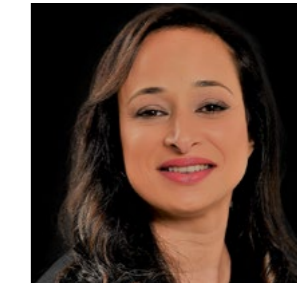
M. Gero Peters
SIEMENS HEALTHINEERS
Trésorier
Schatzmeister



Mme. Katharina Felgenhauer
AHK MAROC
Directrice Générale /
Membre du Comité Directeur
Geschäftsführendes
Vorstandsmitglied



M. Jean-Baptiste Boulay
BAYER S.A.
Membre du Comité Directeur
Vorstandsmitglied



Mme. Souad Lahlou
ATLAS CAPITAL
Membre du Comité Directeur
Vorstandsmitglied



M. Othmane Cherif Alami
GROUPE ATLAS VOYAGES
Membre du Comité Directeur
Vorstandsmitglied



M. Mehdi El Boury
ROBERT BOSCH MAROC
Membre du Comité Directeur
Vorstandsmitglied



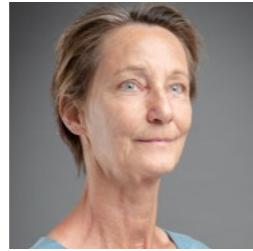
M. Mehdi Bensouda
SEW EURODRIVE
Membre du Comité Directeur
Vorstandsmitglied

L'équipe de la Chambre Allemande

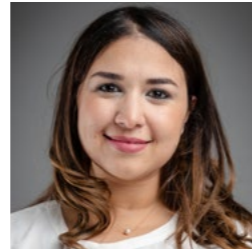
Das Team der AHK Marokko



Mme. Katharina Felgenhauer
Directrice générale /
Membre du Comité Directeur
Geschäftsführendes
Vorstandsmitglied



Mme. Claudia Schmidt
Directrice Générale Adjointe –
Directrice DEinternational
Stellvertretende
Geschäftsführerin –
Leiterin DEinternational



Mme. Rime Benmira
Responsable de projet –
Business Development
Projektleiterin Business
Development



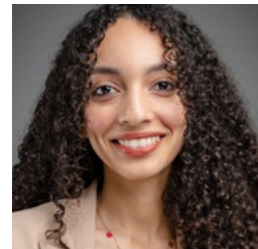
Mme. Khadija Guenziz
Chargée de projet –
Business Development
& Assistante – GTAI
Projektmanager –
Business Development
& Assistentin – GTAI



M. Redouane Qachachi
Expert pour le secteur
automobile
Branchenexperte Automobil



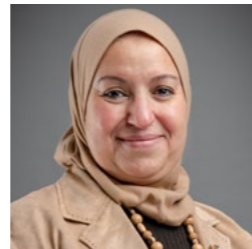
Mme. Marion Fennane
Directrice Adhésion,
Événements & Relations
Publiques
Leiterin Mitgliedschaft,
Events & Öffentlichkeitsarbeit



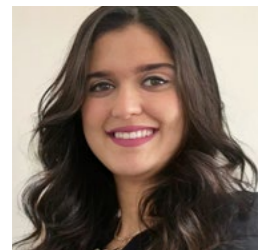
Mme. Lamiaa Essakhy
Responsable Adhésion
Projektleiterin Mitglieder



M. Youssef Moustaid
Assistant Adhésion
& Comptabilité
Assistent Mitgliedschaft
& Buchhaltung



Mme. Naima Benechebli
Directrice du département visa
Leiterin der Abteilung Visa



Mme. Aicha Oujidi
Chargée de projet
H2 Business Link
Projektleiterin
H2 Business Link



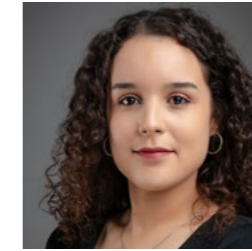
M. Ahmed Hraif
Chargé de projet Service Visa
Projektmanager Visaservice



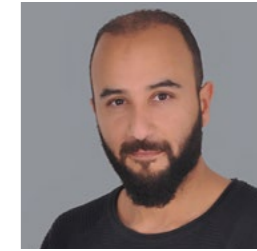
M. Abdelkader Essakhy
Comptabilité
Buchhaltung



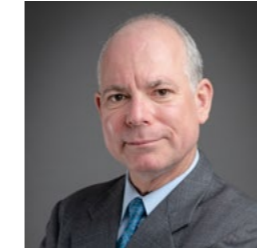
Mme. Khadija Mahmoudi
Directrice département
Foires et Salons
Leiterin der Abteilung
Messervices



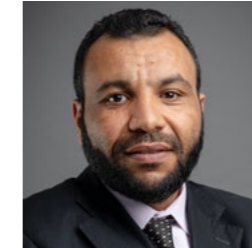
Mme. Abla Marchoudi
Chargée de projet
Événements & Relations
Publiques
Projektmanagerin Events
& Öffentlichkeitsarbeit



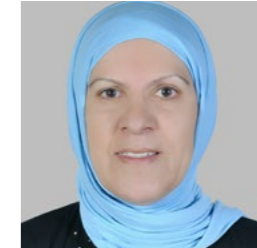
M. Anass Allam
Chargé de Projet
ProRecognition
Projektmanager
ProRecognition



M. Jose Bonetti
Directeur du centre de
compétence de la forma-
tion professionnelle
Leiter Kompetenzzentrum
Berufsbildung



M. Zakaria Chouk
Chargé de projet foires et
salons & administration
Projektmanager
Messervices & Verwaltung



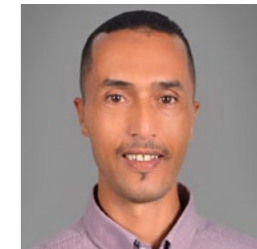
Mme. Zhor Lahrach
Technicienne de surface
Reinigungskraft



M. Anass Mazroui
Gestionnaire de
la comptabilité
Buchhaltung



Mme. Zeycan Tutar
Cheffe de projet pour le
recrutement international
de travailleurs qualifiés
Projektleiterin für
internationale
Fachkräftevermittlung



M. Mohamed Ait Barka
Coursier & Chauffeur
Kurierdienst & Fahrer



Mme. Laila Saggo
Chargée de projet –
Business Development
Projektmanager –
Business Development



M. Ullrich Umann
Correspondant GTAI
Korrespondent von GTAI

HIGHLIGHTS

2023

Business Development Business Development

Mission d'information sur l'hydrogène issu de l'énergie solaire et éolienne en 2023

Dans le cadre de l'initiative German Energy Solution, soutenue par le Ministère fédéral de l'économie et de la protection du climat (BMWK), un voyage d'information pour les décideurs et les entreprises marocains en Allemagne a été organisé du 30 mai au 2 juin 2023 en Rhénanie-du-Nord-Westphalie sur le thème de la production d'hydrogène à partir de l'énergie solaire et éolienne. La mission d'information a été réalisée en collaboration avec l'AHK Egypte, en suivant une approche holistique et intégrée, non seulement avec des institutions et des entreprises allemandes, mais aussi en favorisant les synergies avec les décideurs égyptiens.

La mission d'information est un prélude au voyage d'affaires des entreprises allemandes au Power-To-X Summit à Marrakech les 8 et 9 octobre 2024. Il offrira aux entreprises allemandes et marocaines l'occasion de renforcer leurs réseaux et d'approfondir leur intérêt.

Informationsreise Wasserstoff aus Solar- und Windenergie 2023

Im Rahmen der German Energy Solution Initiative, die vom Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz (BMWK) unterstützt wurde, wurde vom 30. Mai bis 2. Juni 2023 in Nordrhein-Westfalen eine Informationsreise für marokkanische Entscheidungsträger und Unternehmen durchgeführt zum Thema Produktion von Wasserstoff aus Solar- und Windenergie. Die Informationsreise wurde gemeinsam mit der AHK Ägypten durchgeführt, wobei ein ganzheitlicher und integrierter Ansatz verfolgt wurde nicht nur mit deutschen Institutionen und Unternehmen aber auch nach Synergien mit ägyptischen Entscheidungsträgern gefördert wurde.

Die Informationsreise ist Auftakt für die Geschäftsreise von deutschen Unternehmen zum Power To X Summit in Marrakesh vom 8-9 Oktober 2024. Es wird den deutschen und marokkanischen Unternehmen die Gelegenheit geboten sich weiter zu vernetzen und ihr Interesse zu vertiefen.

“ En 2023, le Département Business Development a été marqué par de nombreux changements et défis, en particulier par le nombre important de délégations. Cependant, grâce à une équipe motivée et flexible, nous avons réussi à relever ces défis. L'accent mis par le gouvernement allemand sur l'Afrique et en particulier sur le Maroc entraîne de nombreux nouveaux projets intéressants pour les années à venir. L'équipe du Business Development aborde ces nouveaux défis de manière positive.

Die Abteilung Business Development war auch im Jahre 2023 durch viele Veränderungen und Herausforderungen geprägt, besonders durch die Vielzahl der Delegationen. Durch ein motiviertes und flexibles Team haben wir diesen Herausforderungen jedoch standgehalten. Der Fokus der Deutschen Regierung auf Afrika und besonders auf Marokko trägt dazu bei, dass sich viele neue interessante Projekte für die kommenden Jahre ergeben. Das Team Business Development sieht den neuen Herausforderungen positiv entgegen.



Claudia Schmidt
Directrice Générale Adjointe –
Directrice DEinternational
Stellvertretende Geschäftsführerin –
Leiterin DEinternational

Communication & Events

Kommunikation & Events

Serie de webinaires sur l'IA

L'IA est un moteur de innovation et de la transformation numérique. Son intégration rapide pose cependant d'importantes questions en matière de régulation et de gouvernance. Dans ce cadre, la Chambre Allemande de Commerce et d'Industrie au Maroc a lancé en décembre dernier une série de webinaires au sujet de l'IA afin de traiter les enjeux commerciaux et juridiques de cette dernière.

Le 5 décembre 2023, l'AHK Maroc a organisé le premier webinar de la série sous le thème des enjeux commerciaux de l'intelligence Artificielle pour les entreprises, avec la question centrale : « qu'est-ce que l'IA peut apporter à votre activité ? » avec l'intervention de Monsieur Salah-Eddine Rachidy, directeur général de Tectag, ainsi que Fahd Rachidy Founder & CEO, ABAKA Holdings.

Le 12 décembre 2023, le second webinar de la série IA a été organisé sous le thème des enjeux juridiques de l'IA pour les entreprises : pour un usage responsable de l'Intelligence Artificielle (IA) dans l'entreprise, en collaboration avec l'Editeur ARTEMIS et avec l'intervention de madame Yasmine Sakout, spécialisée en droit des affaires et des nouvelles technologies.

Webinarserie über KI

KI ist ein Treiber für Innovation und digitale Transformation. Ihre schnelle Integration wirft jedoch wichtige Fragen der Regulierung und Governance auf. In diesem Rahmen hat die AHK Marokko im vergangenen Dezember eine Webinarserie zum Thema KI gestartet, um die geschäftlichen und rechtlichen Herausforderungen zu behandeln.

Am 5. Dezember 2023 organisierte die AHK Marokko das erste Webinar der Serie zum Thema Geschäftliche Herausforderungen der künstlichen Intelligenz für Unternehmen, mit der zentralen Frage: "Was kann KI für Ihr Unternehmen leisten?" Es sprachen Herr Salah-Eddine Rachidy, Geschäftsführer von Tectag, sowie Fahd Rachidy, Gründer & CEO von ABAKA Holdings.

Am 12. Dezember 2023 wurde das zweite Webinar der AI-Serie zu den rechtlichen Herausforderungen von KI für Unternehmen organisiert: für eine verantwortungsvolle Nutzung Künstlicher Intelligenz im Unternehmen, in Zusammenarbeit mit dem Herausgeber ARTEMIS und mit dem Beitrag von Frau Yasmine Sakout, Spezialistin für Wirtschaftsrecht und neue Technologien.

Le 25^{eme} anniversaire de l'AHK Maroc

Le 26 janvier 2023, la Chambre Allemande de Commerce et d'Industrie a organisé un dîner de gala pour la cérémonie de son 25^e anniversaire à l'hôtel Hyatt Regency Casablanca.

Plusieurs hauts représentants d'Allemagne et du Maroc, y compris Robert Dölger, Ambassadeur d'Allemagne à Rabat, et Dr. Volker Treier, membre de la direction générale de l'Association des chambres de commerce et d'industrie allemandes (DIHK) à Berlin ont pu rejoindre la cérémonie. Plus de 150 adhérents et partenaires de l'AHK Maroc se sont réunis en l'honneur des 25 ans d'existence de l'AHK Maroc autour d'un dîner d'exception et animations spectaculaires.

L'AHK Maroc a eu le plaisir de compter sur le soutien indéfectible de ses sponsors : Volkswagen (CAC), SEBN-MA, SMEIA, WILO, Forde Reederei Seetouristik MA (FRS), et Steinmüller Engineering GmbH.

Das 25. Jubiläum der AHK Marokko

Am 26. Januar 2023 veranstaltete die AHK Marokko ein Galadinner anlässlich ihres 25. Jubiläums im Hotel Hyatt Regency Casablanca.

Mehrere hochrangige Vertreter aus Deutschland und Marokko, darunter Robert Dölger, Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in Marokko, und Dr. Volker Treier, Mitglied der Geschäftsführung der DIHK in Berlin, konnten an der Veranstaltung teilnehmen. Über 150 Mitglieder und Partner der AHK Marokko versammelten sich zu einem außergewöhnlichen Abendessen und spektakulären Unterhaltungsprogramm, um das 25-jährige Bestehen der AHK Marokko zu feiern.

Die AHK Marokko konnte dabei auf die kontinuierliche Unterstützung ihrer Sponsoren zählen: Volkswagen (CAC), SEBN-MA, SMEIA, WILO, Forde Reederei Seetouristik MA (FRS) und Steinmüller Engineering GmbH.



L'Assemblée Générale Ordinaire

En juin dernier, l'AHK Maroc a organisé son assemblée générale ordinaire annuelle qui a rassemblé une centaine de membres dans un lieu d'exception, au Casablanca Marriott Hôtel. A cette occasion, nous avons eu l'honneur de recevoir l'ambassadeur de la République fédérale d'Allemagne au Maroc, Monsieur Robert Dölger, en tant que Keynote Speaker.

Les adhérents de la Chambre Allemande ont été invités à participer à l'élection en vue d'élire trois membres du Comité directeur. Le vote a abouti à la réélection de Monsieur Khaldoun Bouacida et de Monsieur Othmane Cherif-Alami, ainsi qu'à l'élection d'un nouveau membre du comité directeur, Monsieur Mehdi El Boury. Par ailleurs, trois membres du comité d'arbitrage ont été élus, à savoir Monsieur Idriss Elasri, Monsieur Hicham Hannioui et Monsieur Anthony Lauw.

À la suite de cette assemblée générale, les membres du comité directeur, les collaborateurs de l'AHK Maroc ainsi que tous les membres présents ont pu se rassembler et réseauter autour d'un agréable cocktail dînatoire.

Ordentliche Mitgliederversammlung

Im vergangenen Juni organisierte die AHK Marokko ihre jährliche ordentliche Mitgliederversammlung, zu der rund hundert Mitglieder an einem außergewöhnlichen Ort, dem Casablanca Marriott Hotel, zusammenkamen. Bei dieser Gelegenheit hatten wir die Ehre, den Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in Marokko, Herrn Robert Dölger, als Hauptredner begrüßen zu dürfen.

Die Mitglieder der AHK Marokko waren eingeladen, an der Wahl von drei Mitgliedern des Vorstands teilzunehmen. Das Ergebnis der Abstimmung führte zur Wiederwahl von Herrn Khaldoun Bouacida und Herrn Othmane Cherif-Alami sowie zur Wahl eines neuen Vorstandsmitglieds, Herrn Mehdi El Boury. Darüber hinaus wurden drei Mitglieder der Schiedskommission gewählt, nämlich Herr Idriss Elasri, Herr Hicham Hannioui und Herr Anthony Lauw.

Nach dieser Mitgliederversammlung konnten sich Vorstandsmitglieder, Mitarbeiter der AHK Marokko sowie alle anwesenden Mitglieder bei einem angenehmen Cocktailempfang treffen und netzwerken.

“ Encore une année chargée en projets et en objectifs ! 2023 a été rythmée par la célébration du 25^e anniversaire de la Chambre Allemande, l'occasion de proposer à tous une rétrospective historique sur la genèse de cette institution. En un peu plus de deux décennies, l'AHK a accompli de grandes choses et cette année 2023 est à marquer d'une pierre blanche pour son dynamisme et ses succès.

Ein weiteres Jahr voller Projekte und Ziele! 2023 war geprägt von den Feierlichkeiten zum 25-jährigen Jubiläum der Kammer. Eine Gelegenheit, um einen historischen Rückblick auf die Entstehung dieser Institution sowie auf ihre Erfolge zu geben. In etwas mehr als zwei Jahrzehnten hat die AHK Marokko Großes geleistet. Dieses Jahr 2023 ist für seine Dynamik und seine Erfolge ein Meilenstein.



Marion Fennane
Directrice Adhésion, Événements & Relations Publiques
Leiterin Mitgliedschaft, Events & Öffentlichkeitsarbeit

Service Foires et Salons en Allemagne

Messeservices



Salons en Allemagne

- Organisation du pavillon marocain avec Morocco Foodex au salon **Fruit Logistica** à Berlin. Le pavillon comptait plus de 25 exposants marocains.
- Organisation du pavillon marocain avec Morocco Foodex à la **Semaine Verte** de Berlin. Le pavillon comptait plus de 20 exposants marocains.
- Organisation du pavillon marocain avec Morocco Foodex au **salon anuga** à Cologne. Le pavillon comptait 69 exposants marocains.
- Organisation d'un pavillon marocain avec Maison de l'Artisan au **salon Domotex** à Hanovre. Le pavillon comptait 7 exposants marocains.
- Organisation de 3 nouveaux pavillons avec l'AMDIE, un au **salon MEDICA** (8 exposants), au **salon GIFA** (8 exposants) et le dernier au **salon productronica** à Munich (5 exposants)

Chiffres 2023 :

- Nombre de salons représentés en 2023 : 59
- Nombre de visiteurs marocains en 2023 : 1626
- Nombre d'exposants marocains en 2023 : 214

Khadija Mahmoudi
Directrice Département
Foires et Salons
Leiterin der Abteilung
Messeservices



“ La représentation internationale, à la fois des exposants et des visiteurs, constitue l'un des atouts majeurs des salons allemands par rapport à la concurrence mondiale.

Die internationale Vertretung sowohl der Aussteller als auch der Besucher ist einer der Hauptvorteile der deutschen Messen im Vergleich zum globalen Wettbewerb.

Messen in Deutschland

- Organisation des marokkanischen Pavillons mit Morocco Foodex auf der **Fruit Logistica** Messe in Berlin. Der Pavillon zählte über 25 marokkanische Aussteller.
- Organisation des marokkanischen Pavillons mit Morocco Foodex auf der **Grünen Woche** in Berlin. Der Pavillon zählte über 20 marokkanische Aussteller.
- Organisation des marokkanischen Pavillons mit Morocco Foodex auf der **Anuga Messe** in Köln. Der Pavillon zählte 69 marokkanische Aussteller.
- Organisation eines marokkanischen Pavillons mit Maison de l'Artisan auf der **Domotex Messe** in Hannover. Der Pavillon zählte 7 marokkanische Aussteller.
- Organisation von 3 neuen Pavillons mit der AMDIE, einer auf der **MEDICA Messe** (8 Aussteller), einer auf der **GIFA-Messe** (8 Aussteller) und der letzte auf der **productronica Messe** in München (5 Aussteller).

Zahlen für 2023:

- Anzahl der vertretenen Messen im Jahr 2023: 59
- Anzahl der marokkanischen Besucher*innen im Jahr 2023: 1626
- Anzahl der marokkanischen Aussteller im Jahr 2023: 214



H2 Business Link

H2 Business Link



Actions clés de l'AHK Maroc lors du World Power-to-X Summit à Marrakech

Lors de la troisième édition du World Power-to-X Summit, qui s'est tenue du 19 au 21 septembre à Marrakech, organisée par l'IRESSEN – Institut de Recherche en Énergie Solaire et Énergies Nouvelles, Green Cluster H2 et l'UM6P - Université Polytechnique Mohammed VI, l'AHK en partenariat avec la GIZ pour le compte du ministère fédéral des affaires économiques et de l'action climatique (BMWK) a organisé un événement parallèle de haut niveau « DIALOGUE COMMERCIAL ET GOUVERNEMENTAL MAROC-ALLEMAGNE », avec la présence d'entreprises et institutions marocaines et allemandes.

Par ailleurs, l'AHK a mis en place un comité consultatif industriel avec des entreprises intéressées. La fonction de ce comité est de servir d'interface entre l'expertise internationale en H2 et l'industrie locale dans le contexte marocain sur ce thème explicite, afin de cibler les options technologiques qui pourraient émerger à partir des connaissances acquises lors des études dans les zones industrielles, dans le cadre de l'analyse de l'utilisation potentielle de l'hydrogène vert pour des processus industriels sélectionnés dans des zones industrielles désignées au Maroc.

Enfin, l'organisation du B2B hybride avec H2-uppp et le Afrika-Verein der deutschen Wirtschaft, lors de la visite d'une délégation d'entreprises allemandes au Maroc le 7 février 2023, a été marquée par des échanges importants avec des acteurs marocains et allemands de toute la chaîne de valeur de l'hydrogène vert.

Wichtige Maßnahmen der AHK Marokko während des World Power-to-X Summit in Marrakesch

Auf dem dritten World Power-to-X Summit, der vom 19. bis 21. September in Marrakesch stattfand und vom IRESSEN – Institut de Recherche en Énergie Solaire et Énergies Nouvelles, Green Cluster H2 und der UM6P - Université Polytechnique Mohammed VI organisiert wurde, organisierte die AHK Marokko in Partnerschaft mit der GIZ im Auftrag des Bundesministeriums für Wirtschaft und Klimaschutz (BMWK) eine hochrangige Parallelveranstaltung „GESCHÄFTS- UND REGIERUNGSDIALOG MAROKKO-DEUTSCHLAND“, an der marokkanische und deutsche Unternehmen und Institutionen teilnahmen.

Darüber hinaus hat die AHK einen Industriebeirat mit interessierten Unternehmen eingerichtet. Die Funktion dieses Beirats besteht darin, als Schnittstelle zwischen internationalem H2-Fachwissen und der lokalen Industrie im marokkanischen Kontext zu diesem expliziten Thema zu fungieren. Ziel ist es, im Rahmen der Analyse der potenziellen Nutzung von grünem Wasserstoff für ausgewählte industrielle Prozesse in ausgewiesenen Industriegebieten in Marokko technologische Optionen zu ermitteln, die sich aus den Erkenntnissen der Studien in den Industriegebieten ergeben könnten.

Schließlich war die Organisation einer hybriden Geschäftsanhörung mit H2-uppp und dem Afrika-Verein der deutschen Wirtschaft während des Besuchs einer deutschen Wirtschaftsdelegation in Marokko am 7. Februar 2023 von einem wichtigen Austausch mit marokkanischen und deutschen Akteuren der gesamten Wertschöpfungskette für grünen Wasserstoff geprägt.

“ En 2023, le H2 Business Link, initié par la Chambre Allemande de Commerce et d'Industrie au Maroc et soutenu par le programme H2-Uppp de la GIZ GmbH, illustre parfaitement l'engagement envers l'innovation durable. En promouvant le dialogue entre secteurs privés et acteurs publics, cette initiative forge des réseaux d'affaires vitaux, catalysant ainsi un environnement propice aux investissements dans l'hydrogène vert au Maroc. Les événements Business to Business et Business to Government sont des exemples concrets de cette dynamique, ouvrant la voie à un avenir énergétique renouvelable et résilient.

Im Jahr 2023 ist der H2 Business Link, der von der Deutschen Industrie- und Handelskammer in Marokko initiiert und vom H2-Uppp-Programm der GIZ GmbH unterstützt wird, ein perfektes Beispiel für das Engagement für nachhaltige Innovationen. Durch die Förderung des Dialogs zwischen dem privaten Sektor und öffentlichen Akteuren schmiedet diese Initiative lebendig Geschäftsnetzwerke und katalysiert so ein günstiges Umfeld für Investitionen in grünen Wasserstoff in Marokko. Die Veranstaltungen Business to Business und Business to Government sind konkrete Beispiele für diese Dynamik und ebnen den Weg für eine erneuerbare und widerstandsfähige Energiezukunft.



Aicha Oujidi
Chargée de projet H2 Business Link
Projektleiterin H2 Business Link

Le Centre de compétence pour l'enseignement et la formation professionnelle

Das Kompetenzzentrum für Berufsbildung



Projet de lancement de la nouvelle académie de formation continue de l'AHK Maroc

L'Académie de l'AHK Maroc prévoit de proposer une large gamme de formations professionnelles continues pour les professionnels et les cadres dans différents secteurs. Son objectif principal est d'améliorer les compétences et les capacités des employés afin d'accroître la compétitivité des entreprises.

Pour ce faire, notre académie suivra une procédure bien définie :

- **Analyse des besoins :** nous réaliserons des analyses de besoins pour les entreprises intéressées afin d'identifier les besoins spécifiques de formation continue des entreprises et des collaborateurs.
- **Développement de l'offre :** sur la base des résultats de l'analyse des besoins, nous développerons des offres sur mesure, sous forme de programmes de formation continue ou de séminaires, qui transmettront des connaissances et des compétences pertinentes.
- **Assurance qualité :** nous accorderons une grande importance à la qualité de nos offres, en faisant appel à des formateurs et des experts expérimentés et en procédant à des évaluations régulières.
- **Certification :** grâce à des certifications propres à la chambre, nous offrirons aux participants qui auront réussi des certificats pertinents qui confirmeront les connaissances qu'ils auront acquises et qui serviront d'orientation aux entreprises.

L'un des principaux objectifs de l'AHK-Académie sera la création de réseaux. Celle-ci favorisera l'échange et la mise en réseau entre les participants, les entreprises et les experts afin de bénéficier des meilleures pratiques et de créer de nouvelles opportunités d'affaires.

En résumé, l'Académie de formation continue de l'AHK Maroc jouera un rôle crucial dans la promotion de l'apprentissage tout au long de la vie et du développement professionnel au Maroc.

Projet zur Eröffnung einer Weiterbildungsakademie an der AHK Marokko

Die Akademie der AHK Marokko plant ein breites Spektrum an beruflichen Weiterbildungen für Fachkräfte und Führungskräfte in verschiedenen Sektoren anzubieten. Ihr Hauptziel ist es, die Fähigkeiten und Kompetenzen der Mitarbeiter zu verbessern, um die Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen zu steigern.

Um dies zu erreichen, wird unsere Akademie einem guten definierten Verfahren folgen:

- **Bedarfsanalyse:** unsere Akademie wird Bedarfsanalysen für interessierte Unternehmen durchführen, um die spezifischen Weiterbildungsbedarfe der Unternehmen und Mitarbeiter zu identifizieren.
- **Entwicklung des Angebots:** Basierend auf den Ergebnissen der Bedarfsanalyse werden wir maßgeschneiderte Angebote entwickeln, in Form von Weiterbildungsprogrammen oder Seminaren, die relevantes Wissen und Fähigkeiten vermitteln.
- **Qualitätssicherung:** Wir werden großen Wert auf die Qualität unserer Angebote legen, indem wir erfahrene Trainer und Experten einsetzen und regelmäßige Bewertungen durchführen.
- **Zertifizierung:** Mit kammerinternen Zertifizierungen bieten wir den erfolgreichen Teilnehmern relevante Zertifikate an, die das erworbene Wissen bestätigen und den Unternehmen als Orientierung dienen.

Eines der Hauptziele der AHK-Akademie wird die Netzwerkbildung sein. Sie wird den Austausch und die Vernetzung zwischen den Teilnehmern, Unternehmen und Experten fördern, um von Best Practices zu profitieren und neue Geschäftsmöglichkeiten zu schaffen.

Zusammenfassend wird die Weiterbildungsakademie der AHK Marokko eine entscheidende Rolle bei der Förderung des lebenslangen Lernens und der beruflichen Entwicklung in Marokko spielen.

FAITS & CHIFFRES ZAHLEN & FAKTEN



Foires et salons Messen

59

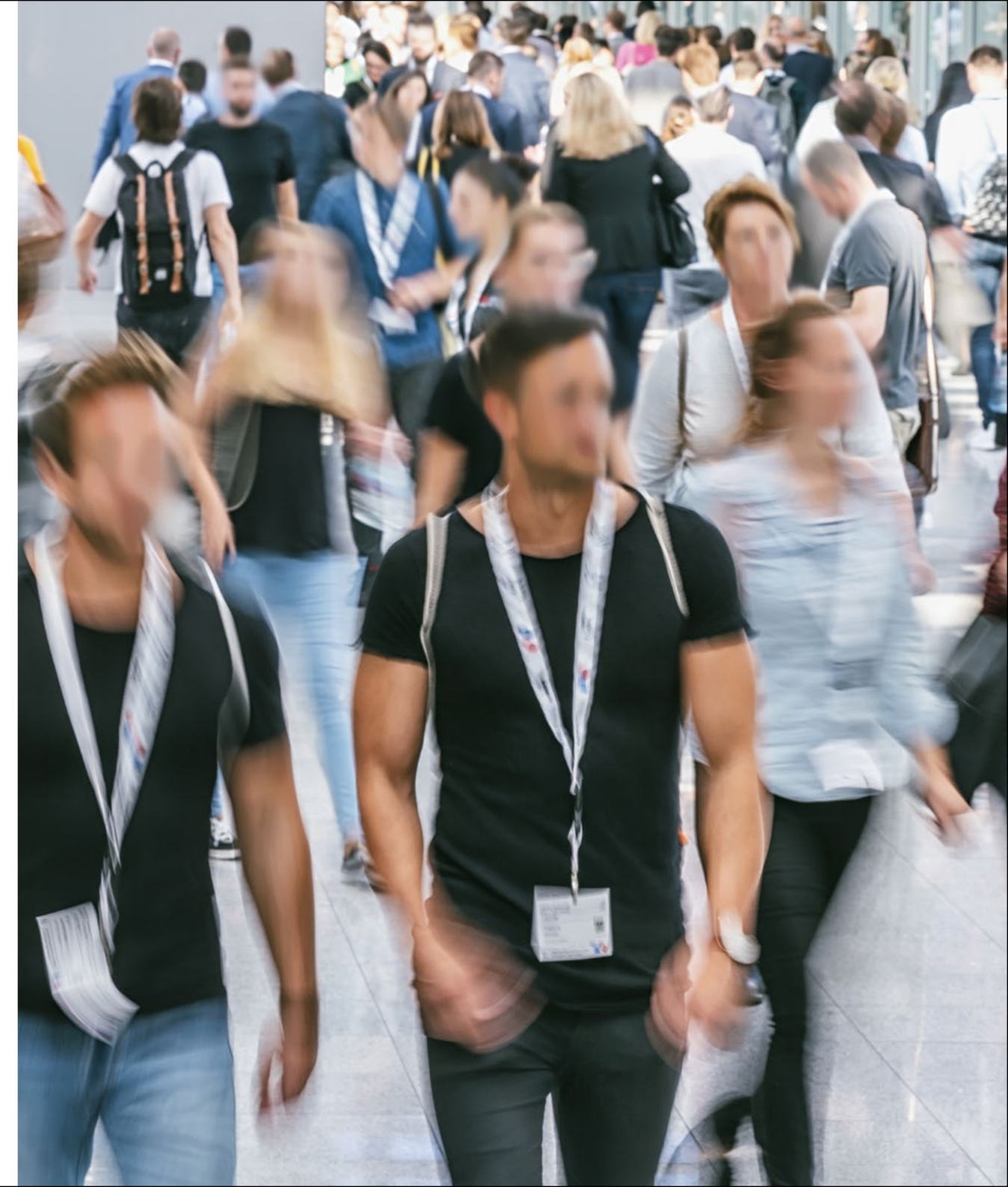
Nombre de salons représentés en 2023
Anzahl der vertretenen Messen im Jahr 2023

1 626

Nombre de visiteurs marocains en 2023
Anzahl der marokkanischen Besucher*innen im Jahr 2023

214

Nombre d'exposants marocains en 2023
Anzahl der marokkanischen Aussteller:innen im Jahr 2023



Événements Veranstaltungen

41

Événements organisés au cours de l'année 2023
AHK-Veranstaltungen, die im Jahr 2023 stattfanden

3 901

Participants en présentiel ou en ligne au cours de l'année 2023
Teilnehmer physisch oder online im Jahr 2023

Membres Mitglieder

Lamiaa Essakhy
Responsable Adhésion
Projektleiterin Mitglieder



877

Membres en fin d'année 2023
Mitglieder Ende 2023

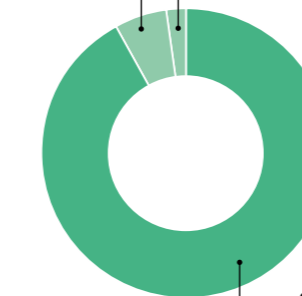
237

Nouveaux membres en 2023
Neue Mitglieder im Jahr 2023

Répartition des adhérents selon l'origine de leur siège social Verteilung der Mitgliedsunternehmen nach Niederlassung

6% Allemagne | Deutschland

2% Autre | Andere



92% Maroc | Marokko

“ Au cours des dernières années, notre communauté de membres a connu une croissance remarquable, et nous observons un développement continu et intéressant en termes de nouvelles adhésions. Cette expansion est particulièrement réjouissante car notre réseau devient de plus en plus diversifié, ce qui nous permet d'aider efficacement nos membres à partager leur expertise. Nous sommes fiers de promouvoir les relations économiques entre l'Allemagne et le Maroc, en soutenant des initiatives qui stimulent la croissance et le développement des entreprises dans les deux pays. Grâce au soutien de nos membres et partenaires fidèles, nous continuons à offrir des programmes de formation, des opportunités de réseautage, et des services de haute qualité pour répondre aux besoins de notre communauté. Ce dynamisme enrichit notre mission et renforce les échanges bénéfiques pour tous les acteurs impliqués.

In den letzten Jahren haben wir ein bemerkenswertes Wachstum unserer Mitgliedsgemeinschaft erfahren, was von der Qualität unserer Arbeit und unseres Engagements für sie zeugt. Wir sind sehr stolz darauf, unsere Mitglieder zu bedienen und auf ihre Bedürfnisse einzugehen, indem wir Schulungs- und Entwicklungsprogramme einrichten, Networking-Möglichkeiten schaffen und qualitativ hochwertige Dienstleistungen anbieten, um ihnen bei der Erreichung ihrer Geschäftsziele zu helfen. Wir freuen uns auch, die geschäftlichen und wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Deutschland und Marokko zu fördern, da wir fest davon überzeugt sind, dass diese Beziehungen entscheidend sind, um das Wachstum und die Entwicklung von Unternehmen in beiden Ländern zu fördern. Wir sind unseren Mitgliedern für ihre Unterstützung dankbar und verpflichten uns, weiterhin qualitativ hochwertige Dienstleistungen und Programme anzubieten, um ihren Bedürfnissen gerecht zu werden.

Partenaires Stratégiques 2023

Une collaboration étroite pour des actions sur-mesure



État des lieux et bilan

L'AHK Maroc offre chaque année à ses adhérents la possibilité d'établir une coopération fructueuse et enrichissante via le contrat de partenariat stratégique en vue de bénéficier de divers avantages incluant nos publications et nos événements. Cela afin d'améliorer la visibilité des sociétés auprès de notre large réseau de membres et partenaires marocains et allemands.

Différentes formules sont proposées pour couvrir des besoins spécifiques : DIGITAL, OR et PLATINE. Ainsi, l'entreprise est mise en valeur grâce au placement de logo, aux annonces publicitaires dans nos publications (magazine économique trimestriel, annuaire des membres) et à la promotion publicitaire lors de nos événements.

Début 2023, l'AHK Maroc a compté quatorze partenaires stratégiques dont : Laprophan, Dachser Maroc, Ramitec, la Centrale Automobile Chérifienne (CAC), Grohe Maroc, InterGest Morocco, Ciment du Maroc, Beiersdorf, Bayer Maroc, DHL, HB Law Firm, Wilo, Voltaira, Allianz Trade.

Strategische Partner 2023

Exklusive Vorteile für mehr Sichtbarkeit Ihres Unternehmens

Aktueller Stand und Bilanz

Die AHK Marokko bietet ihren Mitgliedern jedes Jahr die Möglichkeit, durch den Vertrag über eine strategische Partnerschaft bereichernde Zusammenarbeit aufzubauen und somit von verschiedenen Vorteilen wie etwa unseren Publikationen und Veranstaltungen profitieren zu können. Dadurch soll die Sichtbarkeit der Unternehmen innerhalb unseres großen Netzwerkes von marokkanischen und deutschen Mitgliedern und Partnern weiter verbessert werden.

Um den spezifischen und individuellen Bedürfnissen gerecht werden zu können, werden verschiedene Pakete angeboten: DIGITAL, GOLD und PLATIN. Ihr Unternehmen wird beispielsweise durch Logoplatzierung oder Werbeanzeigen in unseren Publikationen (Bilatéral, Newsletter) sowie Werbeaktionen bei unseren Veranstaltungen besonders hervorgehoben.

Ende 2023 zählte die AHK Marokko vierzehn strategische Partner, darunter: Laprophan, Dachser Marokko, Ramitec, la Centrale Automobile Chérifienne (CAC), Grohe Marokko, InterGest Morocco, Ciment du Maroc, Beiersdorf, Bayer Marokko, DHL, HB Law Firm, Wilo, Voltaira, Allianz Trade.

Germany Trade & Invest au Maroc Germany Trade & Invest in Marokko

Germany Trade & Invest (GTAI) se présente comme le bras droit de la République fédérale d'Allemagne en matière de commerce extérieur. Avec plus de 50 bureaux dans le monde et son réseau de partenaires, Germany Trade & Invest soutient les entreprises allemandes dans leur démarche à l'étranger, fait la promotion du marché allemand et accompagne les entreprises étrangères dans leur implantation en Allemagne. GTAI élabore une vaste palette d'informations sur les marchés, la législation, les réglementations douanières et bien plus encore. Outre des rapports d'actualité sur plus de 120 pays, des dossiers spéciaux en ligne et des webinaires sur des thèmes choisis sont régulièrement proposés.

Germany Trade & Invest est présente à Casablanca depuis l'automne 2019. Le cabinet se trouve dans les locaux de l'AHK Maroc. Actuellement, Ullrich Umann, correspondant de la GTAI, rend compte du développement de l'économie marocaine et des opportunités commerciales pour les entreprises allemandes. Les sujets principaux sont orientés vers les potentiels intérêts et opportunités de coopération des moyennes entreprises. Le Maroc se distingue également par ses perspectives d'avenir, notamment dans les domaines de l'industrie 4.0 et de Power2X.

Germany Trade & Invest (GTAI) ist die Außenwirtschaftsagentur der Bundesrepublik Deutschland. Mit über 50 Standorten weltweit und dem Partnernetzwerk unterstützt Germany Trade & Invest deutsche Unternehmen bei ihrem Weg ins Ausland, wirbt für den Standort Deutschland und begleitet ausländische Unternehmen bei der Ansiedlung in Deutschland. GTAI erstellt ein breit gefächertes Informationsangebot über Märkte, Rechtsvorschriften, Zollregelungen und vieles mehr. Neben aktuellen Berichten zu mehr als 120 Ländern werden regelmäßig Online-Specials und Webinare zu ausgewählten Themen angeboten.

In Casablanca ist Germany Trade & Invest seit Herbst 2019 präsent. Das Büro befindet sich in den Räumlichkeiten der AHK Marokko. Gegenwärtig berichtet Ullrich Umann als GTAI-Korrespondent über die Entwicklung der marokkanischen Wirtschaft und Geschäftschancen für deutsche Unternehmen. Schwerpunktthemen werden dabei an den potenziellen Interessen und Kooperationschancen mittelständischer Unternehmen ausgerichtet. Marokko bietet sich dabei auch für Zukunftsthemen an - wie beispielsweise Industrie 4.0 oder Power2X.

- › <http://www.gtai.de/marokko>
- › ullrich.umann@gtai.de



Aperçu 2024 Ausblick 2024

Commencez votre carrière en Allemagne avec des qualifications reconnues grâce au service ProRecognition

Le projet est soutenu par le Ministère fédéral allemand de l'Éducation et de la Recherche (BMBF) et coordonné par la DIHK Service GmbH afin d'offrir un conseil gratuit pour la reconnaissance du diplôme de travail obtenu à l'étranger et d'assurer un accompagnement qualitatif et personnalisé pendant les démarches. Cela permettra à la main-d'œuvre qualifiée de s'intégrer plus rapidement et de manière plus adaptée sur le marché du travail allemand. ProRecognition offre des conseils gratuits aux demandeurs pour évaluer leurs chances d'obtenir l'équivalence de leurs qualifications professionnelles et leur propose un entretien individuel pour les orienter sur le marché du travail allemand, ainsi que sur les conditions de vie et de travail en Allemagne.

Beratung zur Berufsankennung und Erwerbsmigration für die Arbeitsaufnahmen in Deutschland

Das Projekt wird vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) gefördert und von der DIHK Service GmbH koordiniert, um Beratungen zur Anerkennung ausländischer Abschlüsse im Ausland anbieten zu können. ProRecognition bietet Ihnen eine persönliche Beratung zu allen staatlich anerkannten Berufsabschlüssen vor Ort an. Wir unterstützen Sie bei der Zusammenstellung der Unterlagen und begleiten Sie durch das laufende Verfahren. Ebenso halten wir Informationen über die Zuwanderungsmöglichkeiten in den deutschen Arbeitsmarkt für Sie bereit.



Recrutement international de travailleurs qualifiés

Le projet pilote "Apprentis du Maroc pour les métiers du métal" qui a débuté en novembre permet à des apprentis marocains de suivre une formation en alternance dans le domaine du métal en Allemagne. Grâce à un appariement réussi entre des entreprises allemandes et de jeunes candidats marocains, les participants commenceront leur formation en alternance en août 2024 avec un niveau B2. Sous la coordination de Zeycan Tutar, responsable du projet de placement de professionnels internationaux, l'AHK Maroc vise à devenir le point de contact pour les entreprises allemandes cherchant à recruter des professionnels marocains. À cet égard, l'AHK Maroc fait office d'interface entre les entreprises allemandes, les apprentis marocains et les institutions locales au Maroc. En partenariat avec la DIHK, la Chambre de Commerce et d'Industrie (IHK) de Trier, l'IHK Südlicher Oberrhein, l'Anapec et l'Institut Goethe, l'AHK Maroc prépare les candidats sur le plan linguistique et interculturel pour la vie et le travail en Allemagne.

Internationale Fachkräftevermittlung

Das Pilotprojekt "Auszubildende aus Marokko für Metallberufe", das im November begann, ermöglicht marokkanischen Auszubildenden eine duale Ausbildung im Metallbereich in Deutschland. Durch ein erfolgreiches Matching zwischen deutschen Betrieben und jungen marokkanischen Kandidaten werden die Teilnehmer mit einem B2-Niveau im August 2024 ihre duale Ausbildung beginnen. Unter der Koordination von Zeycan Tutar, Projektleiterin für internationale Fachkräftevermittlung, strebt die AHK Marokko an, die Anlaufstelle für deutsche Betriebe zur Vermittlung marokkanischer Fachkräfte zu werden. Dabei fungiert die AHK Marokko als Schnittstelle zwischen deutschen Betrieben, den marokkanischen Auszubildenden und lokalen Institutionen in Marokko. In Partnerschaft mit der DIHK, der IHK Trier, der IHK Südlicher Oberrhein, Anapec und dem Goethe-Institut bereitet die AHK Marokko die Kandidaten sprachlich und interkulturell auf das Leben und Arbeiten in Deutschland vor.

“Après des années remarquables en tant que président, je tiens à exprimer ma gratitude pour votre soutien indéfectible et votre engagement envers notre chambre. C'est avec un mélange de fierté et de nostalgie que je prends congé de mes fonctions présidentielles. Je reste profondément attaché à l'AHK Maroc et j'espère pouvoir continuer à apporter mon soutien en tant que président d'honneur. Je suis convaincu que sous la direction générale et du comité directeur, notre chambre continuera à prospérer. Merci pour cette expérience enrichissante et je vous souhaite à tous un avenir brillant, plein de succès et de réalisations.

Nach einer bemerkenswerten Zeit als Präsident möchte ich meine Dankbarkeit für Ihre unerschütterliche Unterstützung und Ihr Engagement für unsere Kammer zum Ausdruck bringen. Mit einem Gefühl von Stolz und Wehmut verabschiede ich mich von meinem Amt als Präsident. Ich bleibe der AHK Marokko tief verbunden und hoffe, dass ich die Kammer weiterhin als Ehrenpräsident unterstützen kann. Ich bin überzeugt, dass unsere Kammer unter der Leitung der Geschäftsführung und dem Vorstand weiter gedeihen wird. Vielen Dank für diese bereichernde Erfahrung und ich wünsche Ihnen allen eine Zukunft voller Erfolg und Errungenschaften.



Mazen Sowan
Président de l'AHK Maroc
Präsident der AHK Marokko

Mentions légales Impressum

Éditeur | Herausgeber
Chambre Allemande de Commerce et d'Industrie au Maroc
AHK Marokko – Deutsche Industrie- und Handelskammer in Marokko

Lot. El Manar, Villa 18
Rue Ahmed Ben Taher El Menjra
Quartier El Hank | 20160 Casablanca
Tél. : +212 (522) 42 94 00/01
info@marokko.ahk.de
https://marokko.ahk.de

Rédaction | Redaktion
Abla Marchoudi

Conception | Gestaltung
Braun Grafikdesign, Berlin

Crédit photo | Bildnachweise
AHK Marokko : P. 4-5; P. 7 g., 1^{er}; P. 7 g., 2^e; P. 8-9; P. 11 d.; P. 13 dr., P. 14-15; P. 17; P. 23 | Atlas Capital : P. 7 dr., 2^e | Bayer : P. 7 cntr., 2^e | CANVA : couverture; P. 6; P. 10; P. 13 g.; P. 16; P. 18; P. 20-21; P. 26 | Diouri Law Firm S.C.P. : P. 7 cntr., 1^{er} | Groupe Atlas Voyages : P. 7 g., 3^e | GTAI : P. 25 | ISE Consult : P. 4; P. 7 g., 1^{er}; P. 27 | Robert Bosch Maroc : P. 7 cntr., 3^e | Siemens Healthineers : P. 7 dr., 1^{er} | SEW Eurodrive : P. 7 dr., 3^{er}

Rapport Annuel 2023 | Jahresbericht 2023
© AHK Marokko – Alle Rechte vorbehalten
Dépot légal : N°88/1998



PartnerInMorocco

Chambre Allemande de Commerce et d'Industrie au Maroc
Deutsche Industrie- und Handelskammer in Marokko

Lot. El Manar, Villa 18 | Rue Ahmed Ben Taher El Menjra
Quartier El Hank | 20160 Casablanca, Maroc

Tél. : +212 (522) 42 94 00/01
info@marokko.ahk.de

<https://marokko.ahk.de>